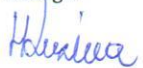


HORTINO ZPOW Leżajsk Spółka z o. o.	OPIS PRODUKTU / PRODUCT DESCRIPTION MIESZANKA HAWAJSKA ZAMROŻONA / FROZEN HAWAI MIX	Strona / Page 1 z 2
	Kod / Code: OP/NT/MR/ 65 egz. nr	Wydanie / Issue: 4
	Obowiązuje od / Valid from: 09.06/2020r.	Źródło / Source: NT

Opracował / Developed by: Technolog / Technologist Elżbieta Majkut Data / Date: Podpis / Signature: 	Akceptował / Accepted by: Kierownik Działu Technologii i Zapewnienia Jakości / Technology and Quality Assurance Department Manager Halina Kuźma Data / Date: Podpis / Signature: 	Zatwierdził / Approved by: Przewodniczący Zespołu ds. Bezpieczeństwa Żywności / Chairman of the Food Safety Team Dorota Gumuła Data / Date: Podpis / Signature: 
--	---	--

Nazwa produktu / Product name	Mieszanka hawajska zamrożona / frozen Hawaii mix		
Składniki / Ingredients	Warzywa w zmiennych proporcjach : groch zielony, kukurydza, papryka; ryż blanszowany /Vegetables in varying proportions: green peas, corn, paprika; blanched rice Pochodzenie składników – UE, Azja / Vegetable ingredients - UE, Azja		
Sposób wytworzenia / Production method	Produkt otrzymany przez wymieszanie zgodnie z recepturą zamrożonych składników, zapakowanie do opakowań bezpośrednich i zbiorczych oraz przekazanie do komór chłodniczych i składowanie w temp. poniżej -21,1°C The product obtained by mixing frozen ingredients according to the recipe, packaging into direct and bulk packaging, delivery to cold rooms and storage at temperature below -21,1°C		
Cechy organoleptyczne / Organoleptic characteristics	<u>Wygląd / Appearance</u> mieszanka 4- składnikowa, składniki głęboko zamrożone, sypkie, bez zlepieńców trwałych; oszlusowanie nie stanowi wady. / mixture of four deep-frozen ingredients, loose, without permanent conglomerates, slight frost in not a defect <u>Barwa / Colour</u> charakterystyczna dla poszczególnych składników mieszanki / characteristic for the specific mix ingredients with spices <u>Smak i zapach / Taste and smell</u> typowy dla produktu, wynikający z zastosowanych składników, bez obcego smaku i zapachu / typical of product, resulting from the applied ingredients, without any foreign smells and tastes <u>Konsystencja / Consistency</u> twarda w stanie zamrożonym/ hard and frozen <u>Zdrowotność / Healthiness</u> składniki zdrowe, czyste; zawartość składników ze zmianami chorobowymi lub uszkodzonych przez szkodniki; nie więcej niż: 12szt/kg mieszanki / healthy and clean ingredients; contents of ingredients damaged by disease or pests no more than 12 pieces/ 1000g of the mix		
Cechy mikrobiologiczne / Microbiological features	n	c	Limity m M
• Listeria monocytogenes	5	0	Nieobecne w / Absent in 25 g* 100jtk/ cfu /g** 100jtk/ cfu /g**
• Escherichia coli	5	2	100jtk/ cfu /g 1000jtk/ cfu /g
• Salmonella	5	0	Nieobecne w / Absent in 25 g
n – liczba próbek badanych w partii / number of samples tested in the batch c – liczba próbek z partii dających wynik między m i M / number of samples from a batch that gives a result between m and M m – wartość równa lub poniżej której wszystkie wyniki uznawane są za zadowalające / m – a value equal to or below the result of which are considered satisfactory M – akceptowana wartość progowa powyżej której wyniki są dyskwalifikujące / M – an accepted threshold value above which the results are disqualifying * - produkt u producenta w magazynie / product in producer's stock ** - produkt wprowadzony do obrotu, w ciągu okresu przydatności do spożycia / product placed on the market, during the shelf-life period			
Cechy chemiczne / Chemical features	• Azotany / nitrates nie więcej niż: 100 mg/kg / not more than 100 mg/kg • Pestycydy / pesticides pozostałości pestycydów w składnikach mieszanki – warzywach świeżych zgodnie z Rozporządzeniem (WE) 396/2005 ze zmianami w sprawie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w żywności i paszy pochodzenia roślinnego i zwierzęcego oraz na ich powierzchni / pesticide residues in the ingredients of the mixture - fresh vegetables – according to the EC Regulation 396/2005 as amended regarding maximum residue levels of pesticides in food and feed from plant and animal origin and on their surface • metale szkodliwe dla zdrowia / metals harmful to health najwyższy dopuszczalny poziom: ołów – 0,2 mg/kg, kadm – 0,1 mg/kg, rtęć 0,01mg/kg highest acceptable level: lead – 0.2 mg /kg, cadmium – 0.1 mg /kg, mercury – 0.01 mg/kg		

HORTINO ZPOW Leżajsk Spółka z o. o.	OPIS PRODUKTU / PRODUCT DESCRIPTION MIESZANKA HAWAJSKA ZAMROŻONA / FROZEN HAWAII MIX	Strona / Page 2 z 2
	Kod / Code: OP/NT/MR/ 65 egz. nr	Wydanie / Issue: 4
	Obowiązuje od / Valid from: 09.06/2020r.	Źródło / Source: NT

• aktywność enzymatyczna / enzymatic activity	w przypadku składników blanszowanych (groch zielony, kukurydza) ujemny wynik testu na obecność enzymu peroksydazy / for blanched vegetables (green peas, corn) - test for the presence of peroxidase is negative
Ciała obce / Foreign bodies	Ciała obce niedopuszczalne / Foreign bodies are not permitted.
Detekcja metalu / Metal detection	Nieobecne zanieczyszczenia: żelazne powyżej Φ 2 mm, nieżelazne powyżej Φ 2,5 mm i ze stali nierdzewnej powyżej Φ 3,4 mm. Absence of contamination: iron above Φ 2 mm, non-iron above Φ 2.5 mm and stainless steel above Φ 3.4 mm.
Opakowania / Packaging • bezpośrednio / direct • zbiorcze dla opakowań detalicznych / collective for retail packaging	- torebki z folii PE lub OPP/PE, waga netto: 400g, 2500g PE or OPP/PE foil bags, net weight: 400 g, 2500g - pudła z tektury, waga netto: 4,8kg (12x400g), 10kg (4x2500g) boxes made of cardboard, net weight: 4,8kg (12x400g), 10kg (4x2500g) Opakowania bezpośrednie wykonane z materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością / Immediate packagings made of materials intended for contact with food. Zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 oraz nr 10/2011 w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością z późniejszymi zmianami. / According to Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food.
Oznakowanie / Labeling • opakowania bezpośrednie detaliczne / detaliczne / direct retail packaging • opakowania zbiorcze dla opakowań detalicznych / collective for retail packaging	Nazwa produktu i wykaz składników, sposób przygotowania, nazwa i adres producenta, masa netto, data minimalnej trwałości, numer partii produkcyjnej, warunki przechowywania, wartości odżywcze, alergeny / Product name and list of ingredients, method of preparation, name and address of the manufacturer, net weight, date of minimum durability, batch number, storage conditions, nutritional value, allergens. Dane na etykiecie: nazwa produktu, nazwa i adres producenta, ilość szt. w opakowaniu, masa netto, warunki przechowywania, data minimalnej trwałości, numer partii produkcyjnej / Data on the label: product name, name and address of the manufacturer, number of items in the package, net weight, storage conditions, date of minimum durability, batch number. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1169/2011 w sprawie przekazywania konsumentom informacji na temat żywności. / According to Regulation (EU) No 1169/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on the provision of food information to consumers as amended.
Warunki przechowywania i okres trwałości / Storage conditions and shelf life	W temperaturze / At temperature: - 6°C 1 tydzień / 1 week - 12°C 1 miesiąc / 1 month - 18°C i niższej / and lower - 21 miesięcy / 21 months Produkt głęboko mrożony. Po rozmrożeniu nie zamrażać ponownie / Deep frozen product. After thawing, do not refreeze
Warunki transportu i dystrybucji / Conditions of transport and distribution	Specjalistyczne środki transportu – chłodnie, wyposażone w urządzenia zapewniające utrzymanie temperatury -18°C i niższej. Należy zachować zasadę „łańcucha chłodniczego” od producenta do konsumenta. Temperatura w czasie transportu nie wyższa niż -18°C. Specialized transport – refrigerated truck, equipped with devices that maintain the temperature -18°C and lower. The "cold chain" principle should be kept from the producer to the consumer. Temperature during transport not higher than -18°C.

HORTINO ZPOW Leżajsk Spółka z o. o.	OPIS PRODUKTU / PRODUCT DESCRIPTION MIESZANKA HAWAJSKA ZAMROŻONA / FROZEN HAWAII MIX	Strona / Page 3 z 2
	Kod / Code: OP/NT/MR/ 65 egz. nr	Wydanie / Issue: 4
	Obowiązuje od / Valid from: 09.06/2020r.	Źródło / Source: NT

Wartości odżywcze / <i>Nutritional values</i>	Wartość odżywcza / <i>Nutritional value</i>	w 100g produktu <i>in 100g of product:</i>
	Wartość energetyczna / <i>Energy value</i>	415 kJ / 98 kcal
	Tłuszcz / <i>Fat</i>	0,6 g
	- w tym kwasy tłuszczowe nasycone / <i>of which saturated fatty acids</i>	0,1 g
	Węglowodany / <i>Carbohydrates</i>	17 g
	- w tym cukry / <i>of which sugars</i>	1,8 g
	Białko / <i>Protein</i>	4,3 g
	Sól / <i>Salt</i>	0,0 g
Przeznaczenie konsumenckie / <i>Consumer purpose</i>	Produkt do spożycia po obróbce termicznej, przeznaczony dla ogółu ludności / <i>Product for consumption after heat treatment, intended for the human consumption</i>	
Deklaracja GMO / <i>GMO Statement</i>	Zastosowane surowce nie są genetycznie modyfikowane / <i>The raw materials used are not genetically modified.</i>	
Napromieniowanie / <i>Irradiation</i>	Produkt nie był poddany procesowi radiacji / <i>The product was not subjected to the process of radiation.</i>	
Lista alergenów / <i>List of allergens</i>		
Alergen/ składnik <i>Allergenic ingredients</i>		Obecne w produkcie (TAK/NIE) <i>Present in the product (YES / NO)</i>
Zboża zawierające gluten (tj. pszenica, żyto, jęczmień, owies zwyczajny, pszenica oplewiona / orkisz, kamut lub ich szczepy hydrobowe) i produkty pochodne <i>Cereals containing gluten, i.e. wheat, rye, barley, oats, spelled, kamut or their hybrid varieties, as well as derived products</i>		Nie
Skorupiaki i produkty pochodne / <i>Crustaceans and derived products</i>		Nie
Jaja i produkty pochodne / <i>Eggs and derived products</i>		Nie
Ryby i produkty pochodne / <i>Fish and derived products</i>		Nie
Orzeszki ziemne i produkty pochodne / <i>Peanuts (groundnuts) and derived products</i>		Nie
Soja i produkty pochodne / <i>Soya and derived products</i>		Nie
Mleko i produkty pochodne (łącznie z laktozą) / <i>Milk and derived products (including lactose)</i>		Nie
Orzechy , tj migdał (Amygdalus communis L), orzech laskowy (Corylus avellana), orzech włoski (Juglans regia), nerkowiec (Anacardium occidentale), orzech pekan (Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch) orzech brazylijski (Bertholletia Excelsa), pistacja, orzech pistacjowy (Pistacia Wera), orzech makadamia ternifolia) <i>Nuts, i.e. almonds (Amygdalus communis L.), hazelnuts (Corylus avellana), walnuts (Juglans regia), cashew nuts (Anacardium occidentale), pecans (Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch), brazil nuts (Bertholletia excelsa), pistachios (Pistacia vera), macadamia nuts or Queensland nuts (Macadamia ternifolia)</i>		Nie
Seler i produkty pochodne / <i>Celery and derived products</i>		Nie
Gorczyca i produkty pochodne / <i>Mustard and derived products</i>		Nie
Nasiona sezamu i produkty pochodne / <i>Sesame seeds and derived products</i>		Nie
Dwutlenek siarki i siarczyny w stężeniach powyżej 10mg/kg lub 10 mg/l w przeliczeniu na SO ₂ / <i>Sulfur dioxide and sulphites in concentrations above 10 mg/kg or 10 mg/liter based on the total SO₂ content</i>		Nie
Lubin i produkty pochodne / <i>Lupins and derived products</i>		Nie
Mięczaki i produkty pochodne / <i>Shellfish and derived products</i>		Nie
Na terenie zakładu wykorzystywany jest seler oraz surowce zawierające: gluten, jaja, mleko, gorczycę i soję. <i>Celery and raw materials containing gluten, eggs, soy, mustard, milk are used on site.</i>		